

<b>Zeitschrift:</b>	Magazine aide et soins à domicile : revue spécialisée de l'Association suisse des services d'aide et de soins à domicile
<b>Herausgeber:</b>	Spitex Verband Schweiz
<b>Band:</b>	- (2015)
<b>Heft:</b>	6
<b>Artikel:</b>	Spitex Küsnacht soulage les proches aidants
<b>Autor:</b>	Meier, Karin
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-852896">https://doi.org/10.5169/seals-852896</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Spitex Küschnacht soulage les proches aidants

L'organisation d'aide et de soins à domicile de Küschnacht a créé un service spécialisé pour les proches aidants. Cet engagement lui vaut le Swiss Logistics Award.

Parmi les quelque 14 000 résidents de la commune de Küschnacht au bord du lac de Zurich, on compte bon nombre de personnes âgées. La plupart d'entre eux sont clients des services d'aide et de soins à domicile de la commune et leurs familles sont souvent des proches aidants. Dans le quotidien de leur travail, les soignants constatent systématiquement à quel point la situation est difficile pour les proches: leurs forces s'épuisent de plus en plus, alors que les besoins en soins de la personne qu'ils encadrent augmentent. Par ailleurs, les aidants plus jeunes ont souvent une activité professionnelle, ce qui peut entraîner une situation de stress intense. C'est la raison pour laquelle les services d'aide et de soins à domicile à Küschnacht ont songé à la création d'un projet spécifique pour conseiller et accompagner le quotidien des proches aidants.

## Taux d'activité de 40 % pour le conseil

L'assurance de base ne remboursant pas les prestations de conseil fournies aux proches, il fallait trouver un bailleur de fonds. «Le soutien est venu de la Fondation pour les soins infirmiers ambulants, qui a précédé nos services,» explique Priska Wildhaber Isler, directrice à Küschnacht. La fondation a pris en charge les coûts du projet fixé dans un premier temps à deux ans, avec un taux d'activité de 80 % pour une infirmière. Il s'est néanmoins avéré par la suite que le conseil aux proches aidants nécessite du temps et des efforts constants. L'activité fut donc réduite de moitié, mais la durée du projet doublée. Après quatre années d'activité, ce service pour proches aidants a pu être inté-



Beatrice Horlacher, infirmière, veille à l'accompagnement des proches aidants dans leur quotidien. Photo: Karin Meier



# Le soutien des proches aidants

La Fondation pour les soins infirmiers ambulants de Küschnacht offre un service de soutien aux proches aidants.

gré en avril 2015 dans l'organisation d'aide et de soins à domicile. Sa responsable, l'infirmière Beatrice Horlacher, y travaillait depuis octobre 2012 déjà. La moitié de son taux d'activité de 80 % est consacrée au conseil des proches aidant. Le reste du temps, elle fait partie de l'équipe soignante de Küschnacht. La Fondation pour les soins infirmiers ambulants continue à couvrir les frais de l'opération.

## Tous les sujets

L'offre à disposition des proches aidants est variée et gratuite. Elle s'adresse également aux personnes qui ne font pas partie de la clientèle. Beatrice Horlacher assiste des proches aidants dans des situations de soins concrètes, en montrant par exemple comment mobiliser une personne. D'autres conseils concernent l'utilisation de supports appropriés comme la planche de bain ou le fauteuil roulant, ainsi que des solutions de répit pour le proche, par l'engagement de bénévoles ou le placement temporaire de la personne assistée. Les informations concernant les possibilités d'aides financières, par exemple une allocation d'im-potent ou les prestations complémentaires, en font également partie. Les conseils sont prodigués par téléphone, dans les locaux des services d'aide et de soins à domicile à Küschnacht ou à domicile. Le temps requis dépend de chaque situation: une seule séance est parfois suffisante, mais dans certains cas, il faut prévoir une assistance pendant plusieurs mois. Beatrice Horlacher intervient parfois par personne interposée: lors des colloques de l'équipe soignante, elle relate les soucis des proches aidants. Les conseils appropriés sont ensuite donnés directement par la personne référente.

## Empathie et confiance

Au total, le service conseille entre 53 et 75 proches aidants par an. Beatrice Horlacher estime que ce service a fait ses preuves. Priska Wildhaber Isler partage cet avis: «Dans le contexte de la commercialisation croissante du secteur de

## «Ce service a fait ses preuves.»

Beatrice Horlacher, responsable du soutien aux proches aidants

santé, notre service décharge les soins ambulatoires et complète nos prestations de base.» Le faible nombre de conseils s'explique par la nécessité de créer d'abord un climat de confiance. «Entamer un dialogue est plus facile quand je donne des soins sur place. Lorsque nous avons pu faire connaissance, les proches aidants sont plus disposés à accepter de l'aide pour eux-mêmes,» commente Beatrice Horlacher. A cela s'ajoute que la situation de

nombreux proches se dégrade progressivement, par exemple quand les personnes souffrent d'une démence à évolution lente. Pour que des proches aidants éprouvent le besoin de sortir de ce cercle vicieux, il faut du temps, et de la part des soignants de la patience et beaucoup d'empathie.

Karin Meier

## Un trophée en tournée

red. Ceci est le tout dernier compte-rendu de projets qui ont été choisis pour être présentés dans le Magazine ASD afin de partager les honneurs d'un prix remporté par l'Association suisse des services d'aide et de soins à domicile (ASSASD) en novembre 2014: le Swiss Logistics Public Award. Cette distinction récompensait des prestations exceptionnelles en matière de logistique et d'organisation. Lors de la cérémonie de remise du prix, le président de l'Association faîtière, Walter Suter, avait précisé qu'il recevait le prix «au nom des véritables gagnants», les collaborateurs et collaboratrices de l'organisation. Par la suite, l'ASSASD et le Magazine ASD ont lancé un appel aux organisations membres pour signaler des projets sortant de l'ordinaire ou des activités méritant d'être récompensées. Six projets ont été choisis et présentés dans le Magazine ASD. Quant au trophée, selon un parcours itinérant, il a été exposé chaque fois dans les locaux de l'organisation en question.